

VI200-VI200R

UK Features

- : Control unit
- : Operates on 12/24V AC/DC
- : All electronics contained within the housing
- : Requires minimal maintenance
- : Recessed silicone membrane keypad for programming
- : 99 User codes (0 to 8 digits)
- : Higher security as Vi200 is installed in a safe area whilst connected peripherals maybe located in less secure locations
- : Peripherals connected via bi-directional CODIX bus
- : Access gained through connected peripherals
- : 30 sec lockout after 8 invalid codes
- : 2 Free tension LEDs (Red & Green)
- : 2 relays (10A/24V DC 120V AC)
- : Relays in latch (00) or pulsed mode (01 to 99 sec)
- : 2 Pushbuttons to operate relays
- : Power switching regulator for longer product life
- : EEPROM prevents data loss during power failure
- : Current Consumption Standby: 30 mA, Maximum: 140 mA

VI200-R

- : As an option **VI200-R** is offered with integrated radio receiver

FR Caractéristiques

- : Unité de commande
- : Fonctionne sur 12/24 CC/CA
- : Toute l'électronique est contenue dans le boîtier
- : Exige un entretien minimal
- : Membrane silicone située sur l'électronique pour la programmation
- : 99 codes Utilisateurs (0 à 8 digits)
- : Niveau accru de sécurité le VI200 étant installé dans un secteur sécurisé, les périphériques dans les zones à risques
- : Périphériques connectés par un circuit CODIX bi-directionnel
- : L'accès est assuré par les périphériques raccordés
- : 30 sec. verrouillage après 8 codes incorrects
- : 2 Led libres de tension (rouge et verte)
- : 2 relais (10A/24V CA 120V CC)
- : Relais en mode marche/arrêt (00) ou impulsif (01 à 99 sec.)
- : 2 boutons poussoirs pour actionner les relais
- : Régulateur de commutation d'alimentation pour prolonger la durée de vie du produit
- : Mémoire EEPROM sauvegarde les données
- : Consommation Au repos: 30 mA, Maximum: 140 mA

VI200-R

- : En option le **VI200-R** est livré avec un récepteur radio incorporé

ITA Caratteristiche

- : Unità di controllo
- : Funzionamento a 12/24 c.a./c.c.
- : Tutta l'elettronica contenuta all'interno dell'alloggiamento
- : Richiede la manutenzione minima
- : Tastiera messa della membrana del silicone per programarsi
- : 99 codici utente (da 0 a 8 cifre)
- : Livello aumentato di sicurezza come VI200 installato in zona sicura ed unità periferiche nelle zone pericolose
- : Periferiche collegate mediante bus bidirezionale CODIX
- : Accedi a è guadagnato tramite le unità periferiche collegate
- : 30 s di blocco dopo 8 codici errati
- : 2 LED di assenza tensione (rosso e verde)
- : 2 relè (10A/24V c.c. 120V c.a.)
- : Relè in modalità blocco (00) o a impulsi (da 01 a 99 s)
- : 2 pulsanti per l'azionamento dei relè
- : Regolatore a commutazione di potenza per una maggior durata del prodotto
- : EEPROM per evitare la perdita dei dati
- : Stromaufnahme Minimum: 30mA, Maximum: 140 mA

VI200-R

- : Come un'opzione **VI200-R** è offerta con l'apparecchio radioricevente integrato

ESP Características

- : Unidad de control
- : Funciona con 12/24V CA/CC
- : Toda la electrónica contenida dentro de la caja
- : Requiere un mantenimiento mínimo
- : Teclado de silicona para programación, situado internamente
- : 99 códigos de Usuario (0 a 8 dígitos)
- : Elevado nivel de seguridad dado que el VI200 se instala en un área segura y los periféricos en áreas no seguras
- : Periféricos conectados a través de un bus CODIX bidireccional
- : Acceso permitido a través de los periféricos conectados
- : Bloqueo de 30 s después de 8 códigos no válidos
- : 2 LEDs libres de tensión (Rojo y Verde)
- : 2 relés (10A/24V CC, 120V CA)
- : Relé en modo de conmutación (00) o de impulsos (01 a 99s)
- : 2 pulsadores para accionar los relés
- : Regulador de conmutación de la alimentación para una vida del producto más larga
- : La EEPROM evita la pérdida de datos
- : Consumo de corriente en Reposo: 30mA, Máx.: 140mA

VI200-R

- : Como una opción, el **VI200-R** se ofrece con un receptor de radio integrado

D Merkmale

- : Steuereinheit
- : Betrieb bei 24/12V AC/DC
- : Alle Elektronik eingebaut in Gehäuse
- : Erfordert minimale Wartung
- : Tastatur mit Silikonmembrane für Programmierung
- : 99 Benutzercodes (0 bis 8 Ziffern)
- : Erhöhtes Sicherheitsniveau wenn Vi200 installiert in sicheren Bereich und Randgeräte in den unsicheren Bereichen
- : Randgeräte angeschlossen über bidirektionalen CODIX-Bus
- : Zutritt wird vergeben über die Randgeräte
- : 30 Sek Verriegelung nach 8 ungültigen Codes
- : 2 freie Potentialfreier-LEDs (Rot und Grün)
- : 2 Relais (10A/24V DC 120V AC)
- : Relais in Latch- (00) oder Impulsmodus (01 to 99 sec)
- : 2 Drucktasten zur Betätigung der Relais
- : Schaltregulator für eine längere Produktlebensdauer
- : EEPROM zur Vermeidung von Datenverlust bei Stromausfall
- : Consumo di corrente Stanby: 30 mA, Massimo: 140 mA

VI200-R

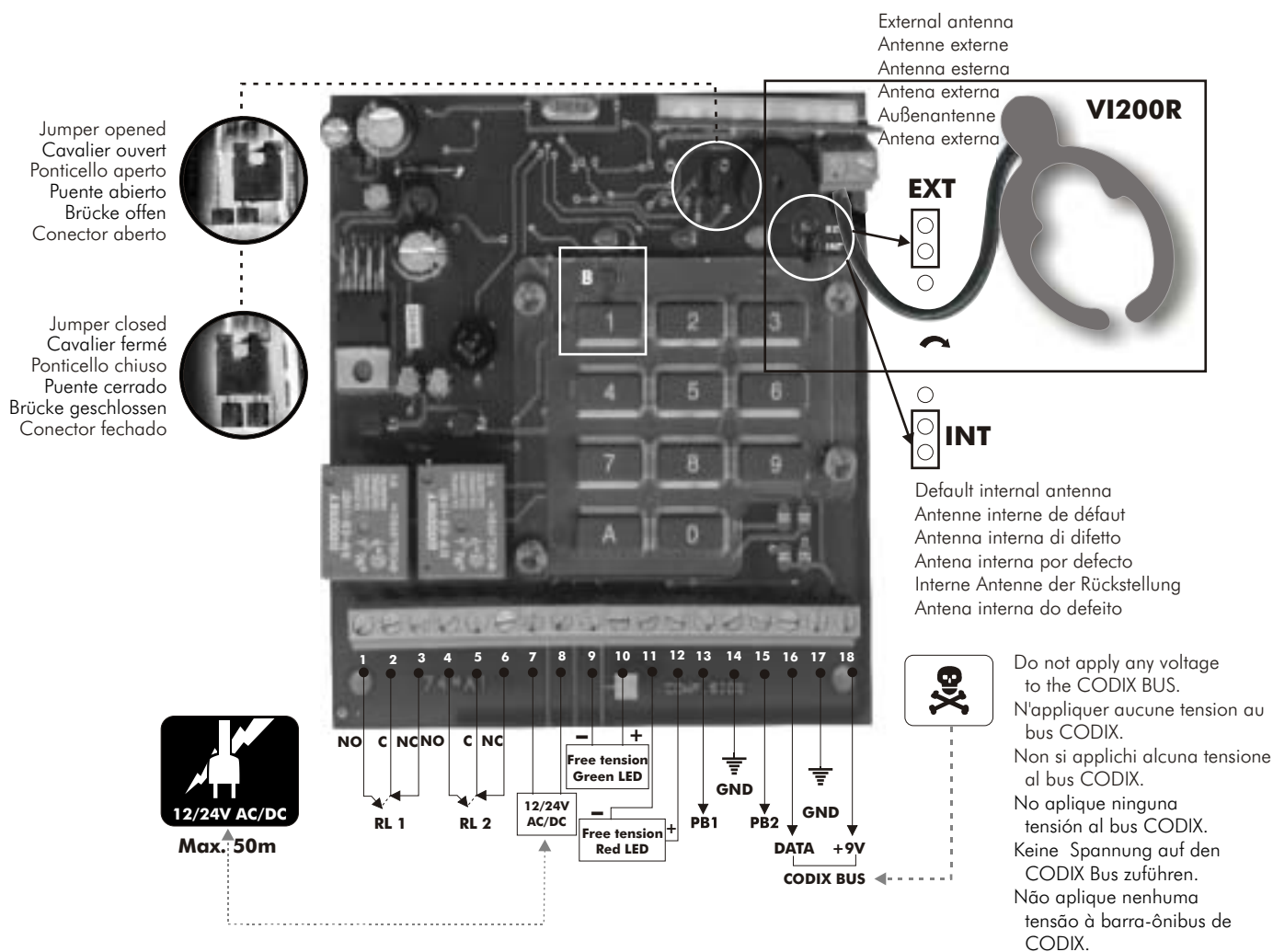
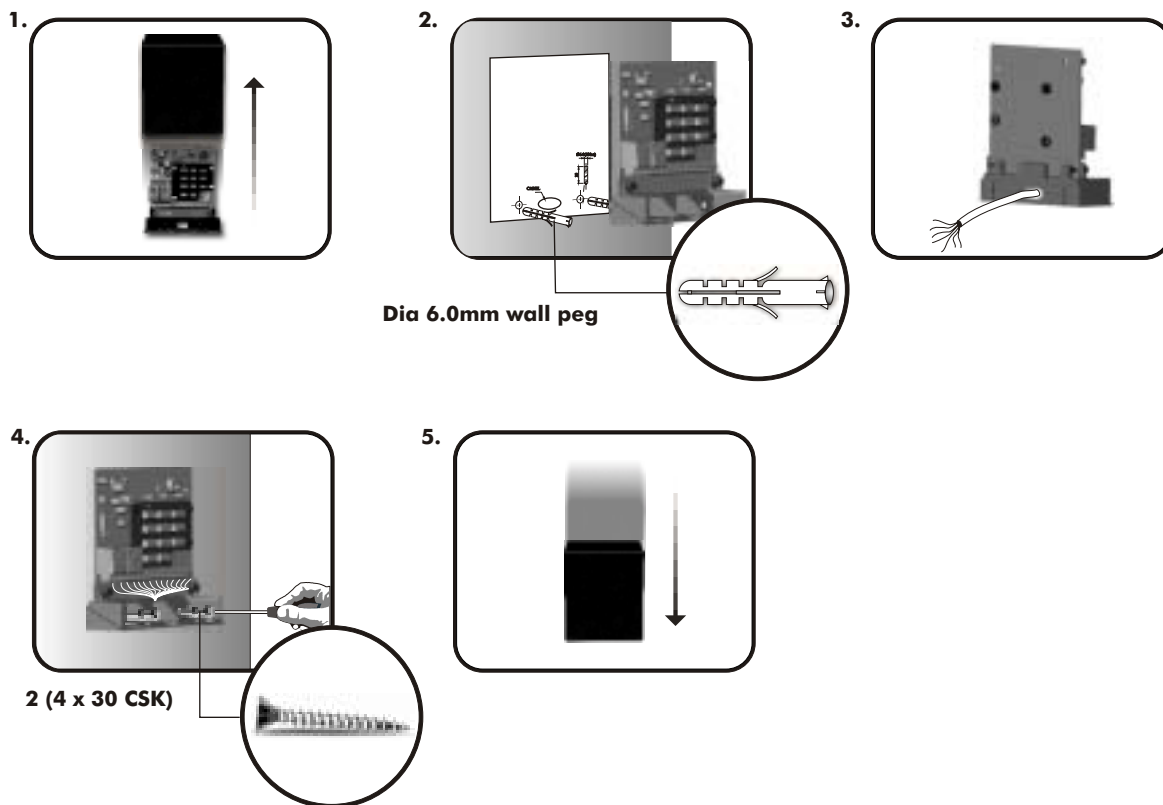
- : Optional wird **VI200-R** angeboten mit integriertem Funkempfänger

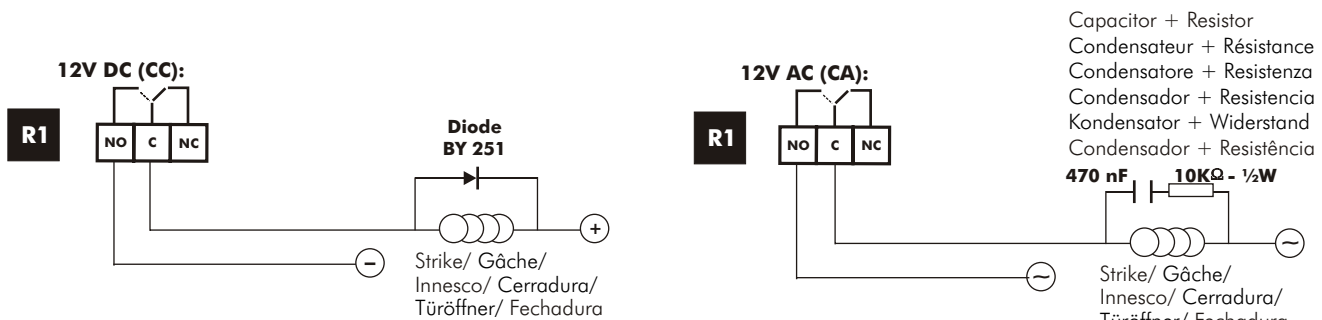
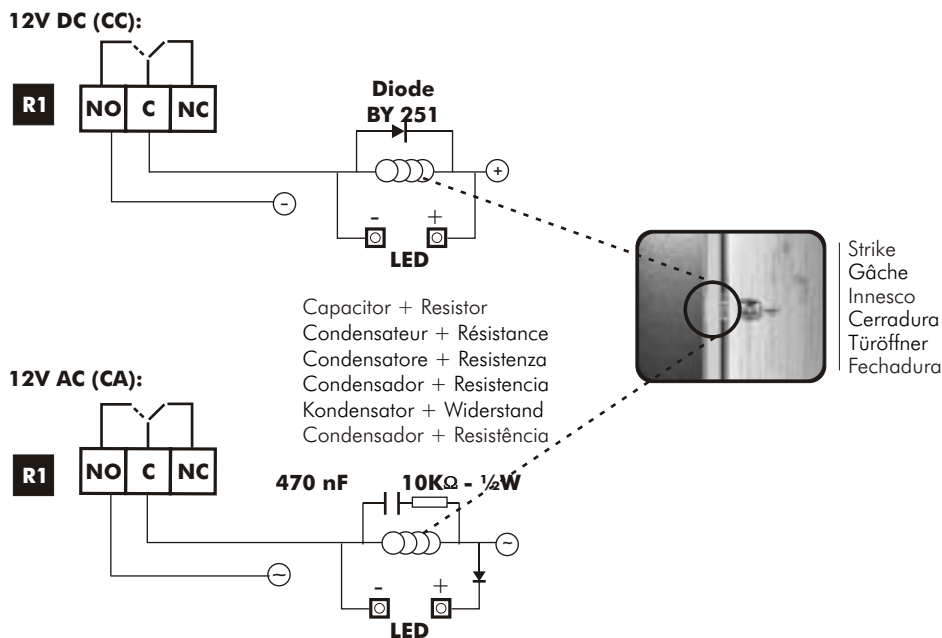
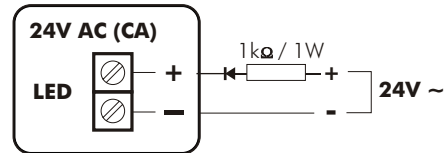
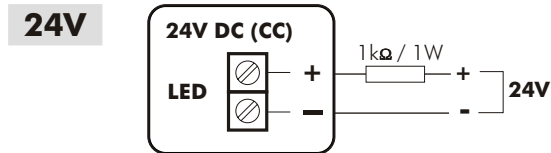
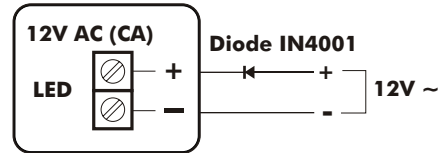
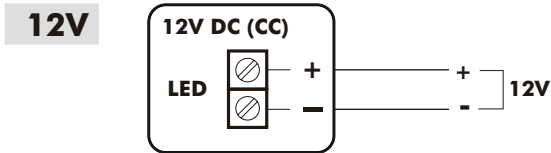
POR Características

- : Unidade de controle
- : Opera em 24/12V CA/CC
- : Toda a eletrônica contida dentro da carcaça
- : Requer a manutenção mínima
- : Keypad recessed da membrana do silicone para programar
- : 99 códigos de utilizador (0 a 8 dígitos)
- : Nível aumentado da segurança como VI200 instalado na área segura e nos peripherals em áreas inseguras
- : Periféricos ligados através de um bus CODIX bidireccional
- : Alcance é ganhado através dos peripherals conectados
- : Bloqueio de 30 segundos após introdução de 8 códigos inválidos
- : 2 LED de tensão livre (vermelho e verde)
- : 2 relés (10A/24V CC 120V CA)
- : Relé em modo de trinco (00) ou de impulsos (01 a 99 s)
- : Relés operados por dois botões de pressão
- : Regulador de alimentação para uma vida mais prolongada do produto
- : Perda de dados, por corte de energia, evitada por uma EEPROM
- : Consumo de corrente Mínimo: 30 mA, Máximo: 140 mA

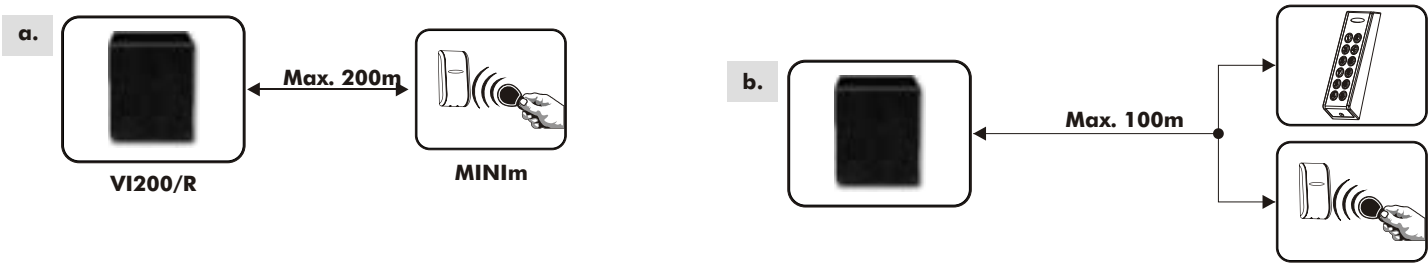
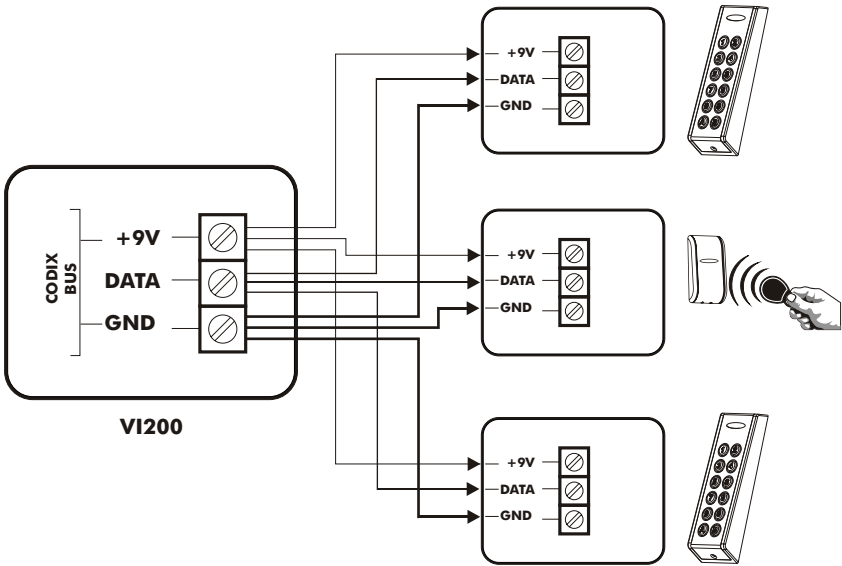
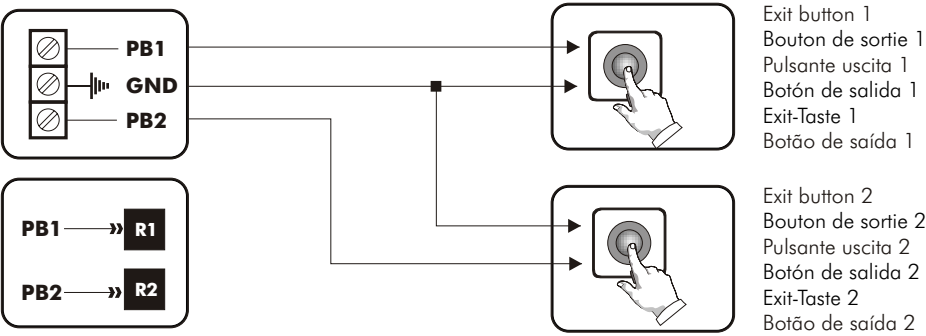
VI200-R

- : Como uma opção **VI200-R** é oferecida com o receptor de rádio integrado





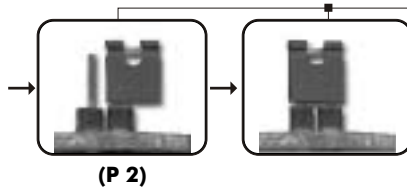
NO: Normally open Normalement ouvert Normalmente aperto Normalmente abierto Normalweise öffnen Normalmente aberto	C: Common Commun Comune Común Allgemein Comun	NC: Normally close Normalement fermé Normalmente chiuso Normalmente cerrado Normalweise geschlossen Normalmente fechado
---	---	---



It is possible to redefine and restore the default setting if the Master code is forgotten.
 Si le code Maître est oublié, il est possible de reconstituer des réglages par défaut et de les redéfinir.
 Se il codice Matrice fosse dimenticato, e' possibile ristabilire le regolazioni di difetto e ridefinirle.
 Si se olvida el código Maestro, es posible restaurar los ajustes por defecto y redefinirlo.
 Wenn Vorlagencode vergessen wurde, ist es möglich, Standardannahmen wieder herzustellen und sie neu zu definieren.
 Se o código mestre for esquecido, é possível restaurar ajustes de defeito e redefini-los.

1.

Disconnect power
 Débranchez l'alimentation
 Stacchi l'alimentazione
 Desconecte la alimentación
 Trennen Sie Energie
 Desconecte o poder

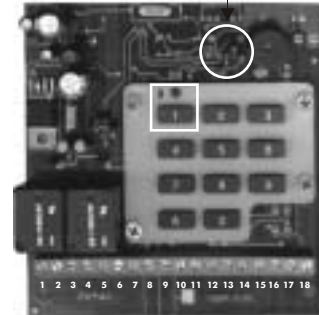


2.

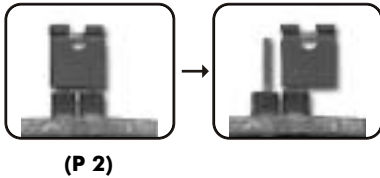
Reconnect power
 Rebranchez l'alimentation
 Ricollegli l'alimentazione
 Reconecte la alimentación
 Schließen Sie Energie wieder an
 Reconecte o poder



Beep Beep ... + Yellow LED blinks
 Bip Bip ... + Led jaune clignote
 Beep Beep ... + ampeggio LED giallo
 Bip Bip + Parpadeo del LED Amarillo
 Piepton Piepton ... + Gelbe LED blinkt
 Bip Bip ... + LED amarelo Piscamentos



3.



Yellow LED ON + Long beep
 LED jaune ALLUMÉE + Long bip
 LED ON giallo + Beep lungo
 LED amarillo ENCENDIDO + Pitido largo
 Gelbe LED EIN + Longer piepton
 LED amarelo ACESO + Lungo bip

4. 000

5.

Master code
 Code Maître
 Codice Matrice
 Código Maestro
 Mastercode
 Código mestre

+ A

Beep Beep
 Bip Bip
 Beep Beep
 Bip Bip
 Piepton Piepton
 Bip Bip

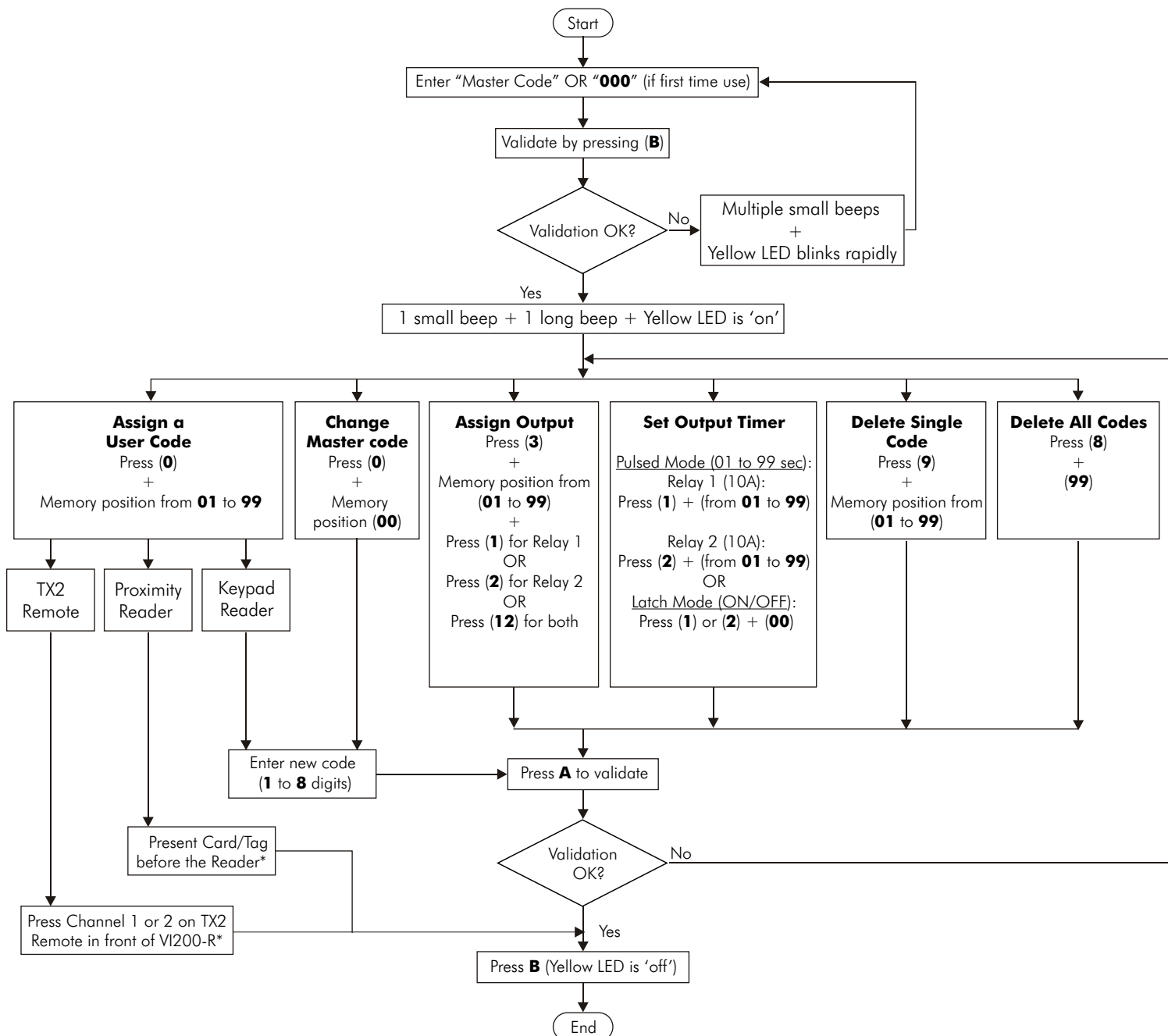
6.

B



Yellow LED OFF
 LED jaune ETEINTE
 LED OFF giallo
 LED amarillo APAGADO
 Gelbe LED AUS
 LED amarelo APAGADO

Ex: 000 + 2578 + A + B



Notes

Memory Position for User Code is always 2 digits

* no need to validate with A

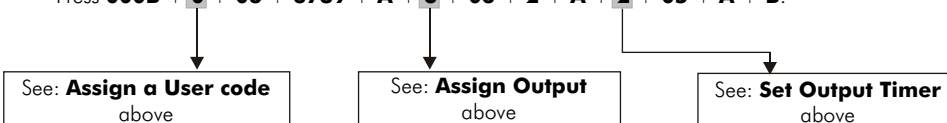
Assign Examples

Ex. 1: To assign User Code "12345" at Memory Position "5" and Relay 1 (10A) in Latch Mode assuming Master Code = 000

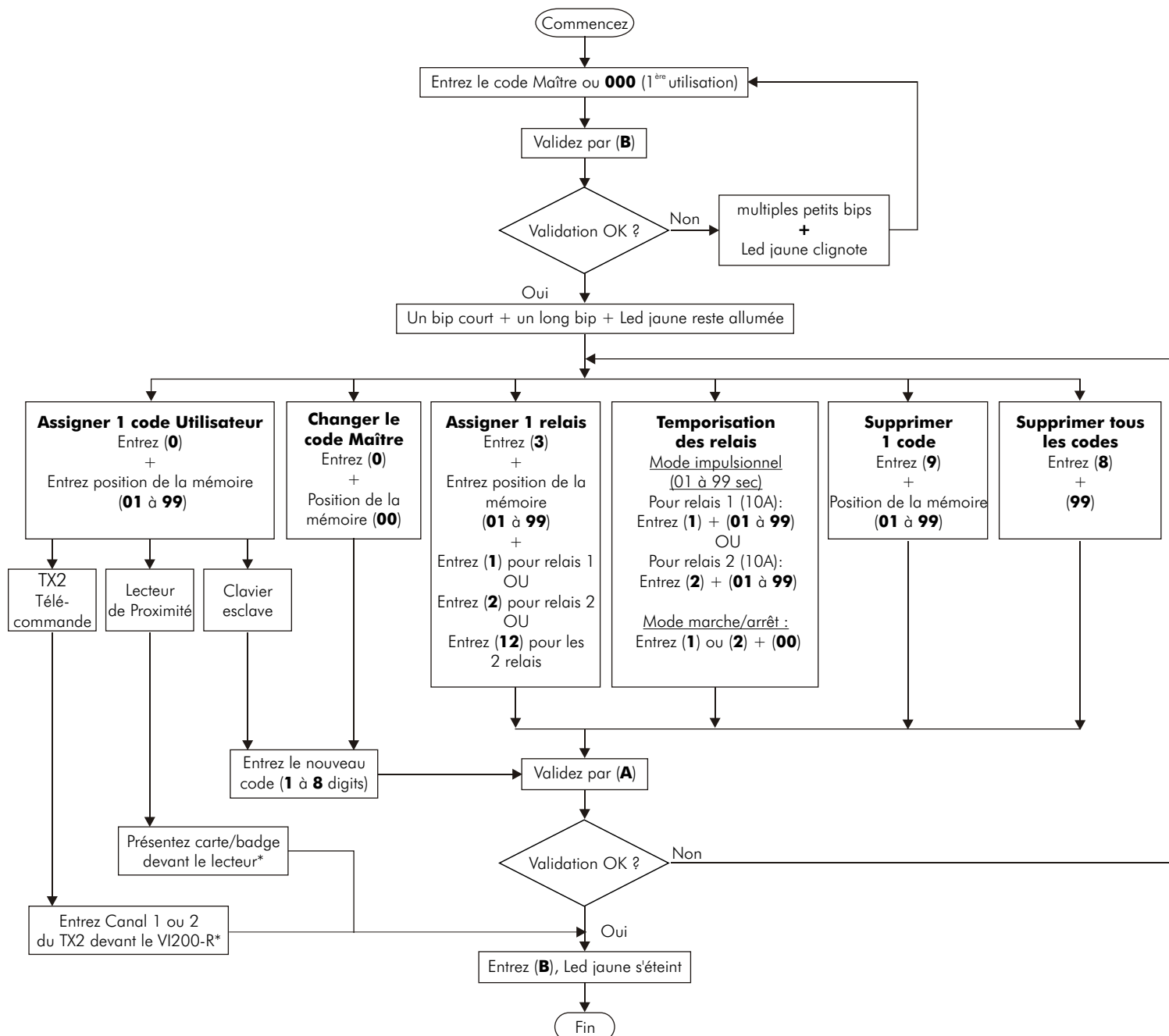
Press 000B + 0 + 05 + 12345 + A + 3 + 05 + 1 + A + 1 + 00 + A + B.

Ex. 2: To assign User Code "6789" at Memory Position "6" and Relay 2 (10A) that activates for 5 seconds assuming Master Code = 000

Press 000B + 0 + 06 + 6789 + A + 3 + 06 + 2 + A + 2 + 05 + A + B.



Warranty : XPR warrants its products to be free from defects in material and workmanship for 24 months from the date of shipment. The product is to be installed in accordance with XPR's instructions and the unit should not be modified or tampered with. XPR does not assume any responsibility for damages arising from misuse of the product. XPR's sole responsibility is limited to the repair or replacement when the product is sent to XPR's facility.



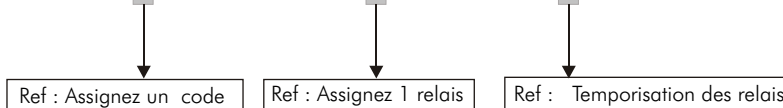
Remarques

(01 à 99) : Choisissez la position dans laquelle vous voulez enregistrer le code Utilisateurs (toujours 2 digits).

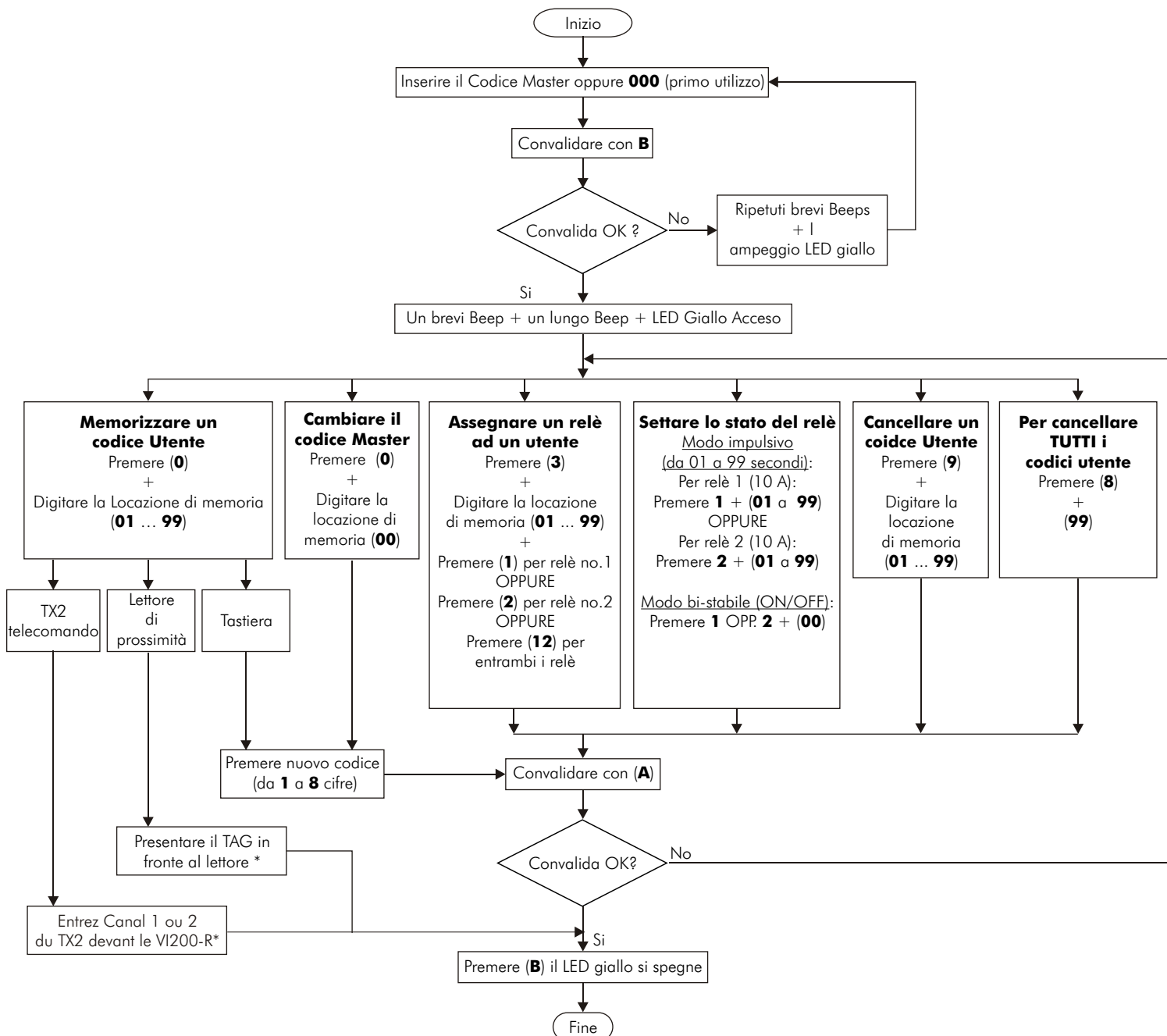
* Il n'est pas nécessaire de valider par « A ».

Ex. 1: Pour attribuer le code Utilisateur 12345 dans la position 5 de la mémoire et lui assigner le relais 1 en mode marche/arrêt, Entrez le code Maître ex: **000B + 0 + 05 + 12345 + A + 3 + 05 + 1 + A + 1 + 00 + A + B.**

Ex. 2: Pour attribuer le code Utilisateurs 6789 dans la position 6 de la mémoire et lui assigner le relais 2 en mode impulsionnel 5 secondes, Entrez le code Maître ex: **000B + 0 + 06 + 6789 + A + 3 + 06 + 2 + A + 2 + 05 + A + B.**



Garantie : XPR garantit ses produits au regard des défauts matériels et ce pendant 24 mois à compter de la date d'expédition. Le produit doit être installé conformément aux instructions de XPR et l'unité ne doit pas être modifiée ou manipulée. XPR n'endosse aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation du produit. La responsabilité de XPR se limite à la réparation ou à son remplacement, le produit ayant été retourné à XPR.

**Notes:**

(da 01 a 99): scegliere la posizione di memoria in cui memorizzare il codice (digitate sempre le due cifre della locazione di memoria)

* on è necessario convalidare con (A).

Esempio 1: Se si desidera memorizzare un codice utente 12345 la posizione di memoria (5) e assegnare il relè 1 che è nel modo bi-stabile
Premere codice Master **000B** + **0** + **05** + **12345** + **A** + **3** + **05** + **1** + **A** + **1** + **00** + **A** + **B**.

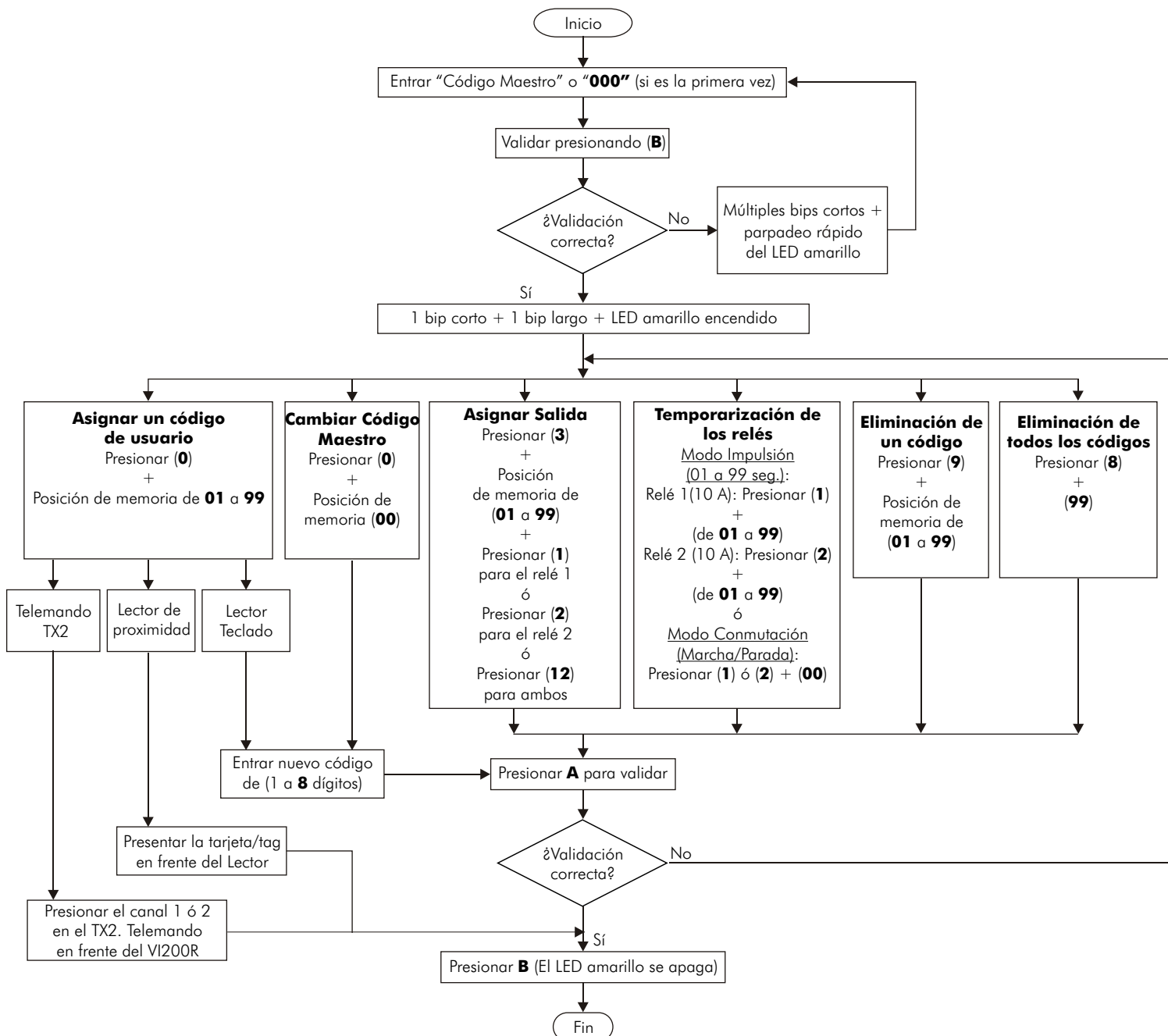
Esempio 2: Se si desidera memorizzare un codice utente 6789 la posizione di memoria (6) e assegnarlo al relè che attiva per 5 secondi
Premere codice Master **000B** + **0** + **06** + **6789** + **A** + **3** + **06** + **2** + **A** + **2** + **05** + **A** + **B**.

Memorizzare un codice Utente

Assegnare un relè ad un utente

Settare lo stato del relè

Garanzia : XPR garantisce che i suoi prodotti sono esenti da difetti dei materiali e di fabbricazione per 24 mesi dalla data di consegna. Il prodotto deve essere installato secondo le istruzioni fornite da XPR e l'unità non deve essere modificata o manomessa. XPR non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un utilizzo errato del prodotto. La responsabilità di XPR si limita alla riparazione o alla sostituzione del prodotto, previo l'invio di quest'ultimo allo stabilimento XPR.



Notas:

(01 a 99): elija la posición de memoria en la que quiere guardar el código de Usuario (siempre 2 dígitos)

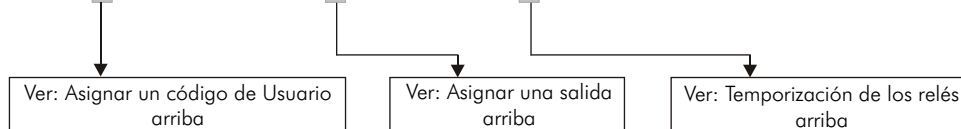
* No es necesario validar con "A"

Ej. 1: Para asignar el código de Usuario 12345 a la posición de memoria 5 y asignarle el relé 1 en modo marcha/parada.

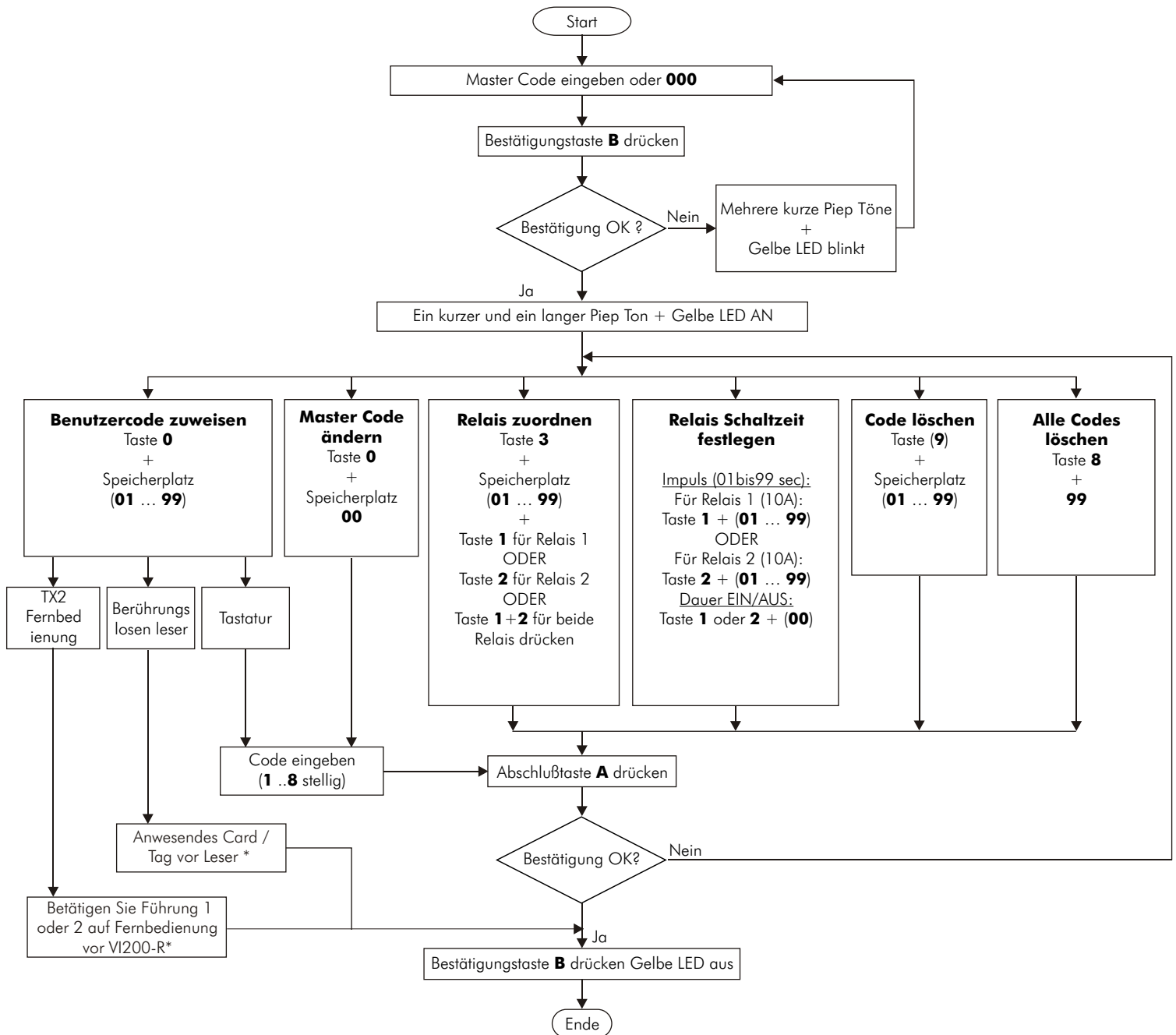
Entrar el código Maestro ej.: **000B + 0 + 05 + 12345 + A + 3 + 05 + 1 + A + 1 + 00 + A + B.**

Ej. 1: Para asignar el código de Usuario 6789 a la posición de memoria 6 y asignarle el relé 2 en modo impulsión de 5 segundos.

Entrar el código Maestro ej.: **000B + 0 + 06 + 6789 + A + 3 + 06 + 2 + A + 2 + 05 + A + B.**



Garantía : XPR garantiza que sus productos carecen de defectos de materiales y mano de obra durante 24 meses a partir de la fecha de expedición. El producto debe instalarse de acuerdo con las instrucciones de XPR y no debe modificarse ni manipularse indebidamente la unidad. XPR no asume ninguna responsabilidad por daños surgidos por el mal uso del producto. La única responsabilidad de XPR se limita a la reparación o sustitución, si se envía el producto a las instalaciones de XPR.

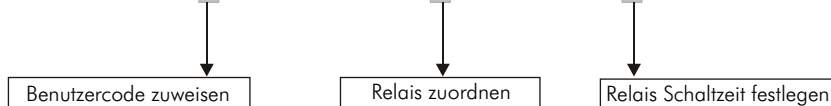
**Notes:**

(01..99) Speicherplätze müssen immer 2-stellig eingegeben werden.

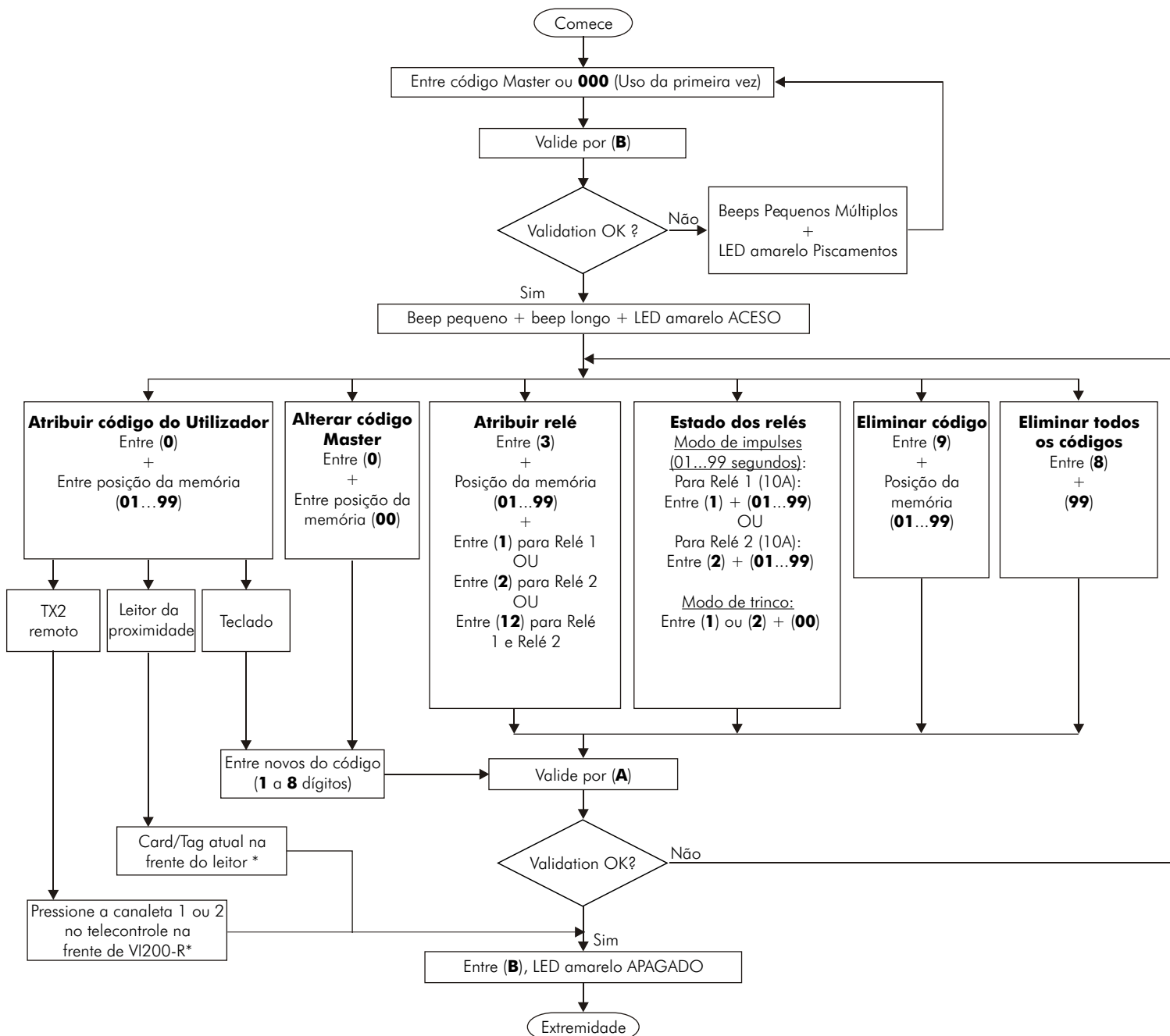
* Es ist nicht notwendig diesen mit der Taste (A) zu bestätigen

Ex. 1: weisen Sie Benutzercode 12345 an Gedächtnisrelativer Satznummer 5 und Relais 1 zuzuweisen zu, das im Dauer EIN/AUS modus
Taste Master Code ex. **000B + 0 + 05 + 12345 + A + 3 + 05 + 1 + A + 1 + 00 + A + B**

Ex. 2: Zu Benutzercode 6789 an Gedächtnisrelativer Satznummer 6 und zum Zuweisen von Relais, das für 5 Sekunden aktiviert
Taste Master Code ex. **000B + 0 + 06 + 6789 + A + 3 + 06 + 2 + A + 2 + 05 + A + B**.



Garantie: XPR garantiert für die Dauer von 24 Monaten ab dem Lieferdatum, dass seine Produkte keine Material- und Verarbeitungsfehler aufweisen. Das Produkt ist gemäß den Anweisungen von XPR zu installieren. Änderungen oder andere Eingriffe sind untersagt. XPR übernimmt keine Haftung für Schäden infolge einer unsachgemäßen Verwendung des Produkts. Die Verantwortung von XPR beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch des Produkts, wenn dieses an die Betriebsstätte von XPR geschickt wurde.



Notas:

(01 a 99): Escolha a posição da memória para que o código do usuário seja armazenado (sempre 2 dígitos).

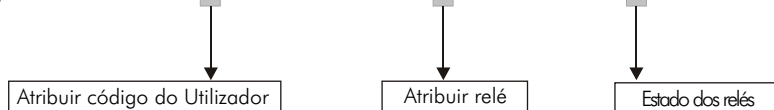
* Não é necessário validar por (A).

Ex. 1: Atribuir o usuário codificam 12345 na posição de memória 5 e atribuir o relé 1 que está na modalidade da trava

Entre código Master ex. 000B + 0 + 05 + 12345 + A + 3 + 05 + 1 + A + 1 + 00 + A + B

Ex. 2: Ao código 6789 do usuário na posição de memória 6 e a atribuir o relé 2 que ativa por 5 segundos

Entre código Master ex. 000B + 0 + 06 + 6789 + A + 3 + 06 + 2 + A + 2 + 05 + A + B



Garantia : AXPR garante que os seus produtos não contêm defeitos de material e de fabrico durante um período de 24 meses a contar da data do envio. O produto a instalar de acordo com as instruções da XPR, bem como a unidade, não devem ser alterados nem manipulados. A XPR isenta-se de qualquer responsabilidade por danos causados pelo uso indevido do produto. A responsabilidade da XPR é limitada à reparação ou substituição do produto, sempre que este seja enviado para as instalações da XPR.

